

ZÁSADY OCHRANY OSOBNÍCH ÚDAJŮ

účinné od: [1.10.2025]

Tato česká verze je rozhodující. Anglický překlad níže slouží pouze pro informaci.

1. Úvod

Společnost **BE TO BEER s.r.o.**, IČO 22598588, se sídlem Na Vinici 539, 257 41 Týnec nad Sázavou, Česká republika (dále jen „**Správce**“), provozuje mobilní aplikaci **Z Prdu Kulicka** (dále „**Aplikace**“). V této Zásadě ochrany osobních údajů (dále „**Zásada**“) vysvětlujeme, jaké osobní údaje shromažďujeme, proč je potřebujeme, jak je používáme a jaká máte práva.

2. Jaké údaje zpracováváme

Kategorie	Příklad	Zdroj
Identifikační údaje	Přezdívka (nickname), e-mail	Uživatel při registraci
Datum narození / věk	Ověření 18 +	Uživatel
Údaje o poloze	GPS souřadnice při dobrovolném check-inu, identifikátor navštíveného podniku	Mobilní zařízení Uživatele
Údaje o předplatném a platbách	Tokeny Apple / Google (bez úplných platebních údajů)	Apple App Store / Google Play
Technické logy	IP adresa, verze OS a zařízení, chybové logy	Aplikace

Snímky obrazovky s chybami mohou výjimečně obsahovat další údaje; používáme je pouze k technické podpoře.

3. Účely a právní základy

Účel zpracování	Právní základ podle GDPR
Poskytnutí Aplikace, vedení účtu, plnění questů	Plnění smlouvy (čl. 6 odst. 1 písm. b))
Zpracování plateb a správa předplatného	Plnění smlouvy

(čl. 6 odst. 1 písm. b))

Prevence podvodů a zabezpečení systému

Oprávněný zájem
(čl. 6 odst. 1 písm. f))

Dodržení zákonných povinností (účetnictví, daně)

Právní povinnost
(čl. 6 odst. 1 písm. c))

Analytika a zlepšování služeb (agregovaná,
neprofilující data)

Oprávněný zájem

Nepoužíváme osobní údaje k personalizované reklamě ani k automatizovanému rozhodování s právními účinky.

4. Příjemci a zpracovatelé

Příjemce / zpracovatel	Sídlo	Důvod předání
Apple Inc. / Google LLC	USA – ochrana zajištěna Standardními smluvními doložkami	In-app platby, distribuce Aplikace
Poskytovatel cloud hostingu	EU	Provoz backendu Aplikace
Externí vývojáři / podpora	EU	Údržba a rozvoj Aplikace

Všechny subjekty jsou smluvně vázány zpracovávat údaje pouze dle našich pokynů.

5. Přenosy do třetích zemí

Pokud dochází k přenosu údajů do USA prostřednictvím Apple nebo Google, spoléháme se na **Standardní smluvní doložky** dle čl. 46 GDPR.

6. Doba uložení

- Účetní a daňové doklady: **10 let** dle zákona.
- Data účtu uživatele a související logy: po dobu trvání účtu a **3 roky** po jeho zrušení.
- Technické logy chyb: maximálně **90 dnů**.

7. Bezpečnost

Používáme šifrování při přenosu (TLS 1.2+), řízení přístupových práv a pravidelné zálohy. Přístup k produkční databázi mají jen autorizované osoby.

8. Vaše práva

Máte právo na:

1. **Přístup** k osobním údajům
2. **Opravu** nepřesných údajů
3. **Výmaz** („právo být zapomenut“)
4. **Omezení** zpracování
5. **Přenositelnost** údajů
6. **Námitku** proti zpracování z oprávněného zájmu
7. **Stížnost** u Úřadu pro ochranu osobních údajů (www.uoou.cz)

Žádosti posílejte na **josef.hauzar@zprdukulicka.cz**. Odpovíme do 30 dnů.

9. Kontakt

BE TO BEER s.r.o.

Na Vinici 539, 257 41 Týnec nad Sázavou, ČR

E-mail: **josef.hauzar@zprdukulicka.cz**

10. Změny této Zásady

O případných změnách vás budeme informovat v Aplikaci a na webu. Nová verze nabývá účinnosti dnem zveřejnění, není-li uvedeno jinak.

PRIVACY POLICY (FULL ENGLISH TRANSLATION)

Effective as of: [DD Month 2025]

The Czech version prevails in case of any discrepancy.

1. Introduction

BE TO BEER s.r.o., Na Vinici 539, 257 41 Tynec nad Sazavou, Czech Republic, ID 22598588 (the “**Controller**”), operates the mobile application **Z Prdu Kulicka** (the “**App**”). This Privacy Policy (“**Policy**”) explains what personal data we collect, why we need it, how we use it and what rights you have.

2. Data We Process

Category	Example	Source
Identification data	Nickname, e-mail address	Provided by the User during registration
Date of birth / age	Age 18+ verification	User
Location data	GPS coordinates during voluntary check-in, venue identifier	User’s device
Subscription & payment data	Apple / Google tokens (no full payment details)	Apple App Store / Google Play
Technical logs	IP address, OS & device version,	App

error logs

Exceptionally, error screenshots may contain additional data and are used solely for support purposes.

3. Purposes & Legal Bases

Purpose	Legal basis (GDPR)
Provide and operate the App, user account, quests	Contract performance (Art. 6 (1)(b))
Process payments & manage subscription	Contract performance (Art. 6 (1)(b))
Fraud prevention & system security	Legitimate interest (Art. 6 (1) (f))
Compliance with legal obligations (accounting, taxes)	Legal obligation (Art. 6 (1)(c))
Service analytics & improvement (aggregated, non-profiling)	Legitimate interest

We do not use personal data for personalised advertising or automated decision-making producing legal effects.

4. Recipients & Processors

Recipient / Processor	Location	Purpose
Apple Inc. / Google LLC	USA – protected by Standard Contractual Clauses	In-app payments, app distribution
Cloud hosting provider	EU	Backend infrastructure
External developers / support	EU	Maintenance & development

All recipients are contractually bound to process data only on our instructions.

5. Transfers Outside the EU

Where data are processed in the USA via Apple or Google, we rely on **Standard Contractual Clauses** under Art. 46 GDPR.

6. Retention Periods

- Accounting & tax documents: **10 years** (statutory).
- User account data & related logs: for the lifetime of the account and **3 years** after deletion.
- Technical error logs: up to **90 days**.

7. Security Measures

We use transport encryption (TLS 1.2+), role-based access control and regular backups. Access to the production database is restricted to authorised personnel.

8. Your Rights

You have the right to:

1. **Access** your personal data
2. **Rectify** inaccurate data
3. **Erase** data (“right to be forgotten”)
4. **Restrict** processing
5. **Data portability**
6. **Object** to processing based on legitimate interest
7. **Lodge a complaint** with the Czech Data Protection Authority (www.uoou.cz)

Please send requests to **josef.hauzar@zprdukulicka.cz**. We will respond within 30 days.

9. Contact

BE TO BEER s.r.o.

Na Vinici 539, 257 41 Tynec nad Sazavou, Czech Republic

E-mail: **josef.hauzar@zprdukulicka.cz**

10. Changes to this Policy

We will inform you about any changes in the App and on our website. Unless stated otherwise, the new version becomes effective on the date of publication.

